

**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art  
**Band:** 21 (1934)  
**Heft:** 8

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

### A propos d'une séance du Conseil Municipal de la Ville de Genève

Au cours de la séance du 6 juillet, un certain nombre de questions d'édilité qui présentent quelque intérêt ont été discutées.

Des critiques ont été formulées contre l'aménagement de la place Cornavin où l'on a dépensé 170,000 frs. pour des passages souterrains, où l'on placera deux statues de 23,000 frs., où le futur aménagement de la plateforme de l'église de Notre-Dame coûtera 50,000 frs., etc.

Nos magistrats doivent évidemment s'attendre à des critiques plus ou moins justifiées durant une ère d'économies comme celle que nous traversons. Il faut reconnaître que les passages souterrains de la place Cornavin, refusés en son temps par le Département des Travaux Publics, mais exécutés sur les instances de la Ville, n'ont pas l'utilité que l'on s'imaginait. Le reproche adressé à M. Braillard, d'avoir commandé, sans concours préalable, à M. Angst, l'auteur du Monument au Soldat au parc Mon Repos, deux statues pour décorer l'entrée de la gare, se comprendrait venant de la part des sculpteurs genevois; mais il est curieux d'entendre les critiques partir des milieux qui ont toujours admis que l'on passe commande

directe à certains privilégiés et ont refusé aux architectes genevois une loi sur les concours, permettant de régler normalement les adjudications. Il faut reconnaître, à cette exception près, que le nouveau chef du Département des Travaux Publics a réintroduit à Genève le système des concours, qui donne aux jeunes une chance de s'affirmer. En ce qui concerne l'aménagement de la place de Cornavin, il eût été rationnel d'ouvrir un concours avant son établissement, il y a quelques années. Néanmoins, nous ne croyons pas que l'aménagement de la plateforme de l'église de Notre-Dame soit inutile. Les résultats du concours ouvert actuellement nous en donneront certainement la preuve.

La Ville de Genève comme le Département des Travaux Publics poursuivent une politique foncière très active, en procédant à l'achat de parcelles présentant pour l'aménagement futur de certains quartiers un intérêt particulier. Au cours de cette séance l'achat d'une parcelle nécessaire à l'agrandissement de la promenade des Crêts est décidé sans discussion. Signalons à ce propos que l'Etat, de son côté, a acheté la grande propriété Blanc qui englobe le plateau et les moraines de Carouge. On ne peut qu'applaudir à des opérations foncières aussi intelligentes.

Hl.

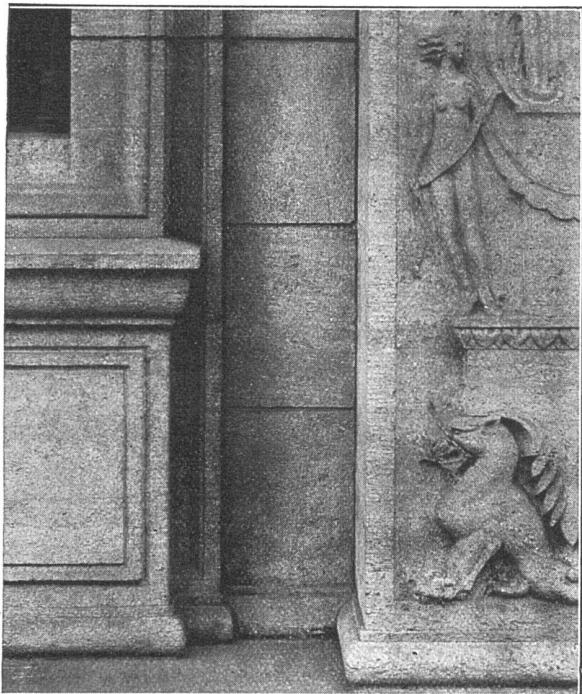
### Zürcher Kunstchronik

Nachdem die Ausstellung von Tafelbildern des XV. und XVI. Jahrhunderts bereits einige Wochen gedauert hatte, wurde es möglich, noch so ziemlich alle Gemälde beizubringen, die ursprünglich auf dem Programm der Veranstaltung gestanden hatten. Insbesondere setzte sich der Generaldirektor der staatlichen Gemäldesammlungen Bayerns dafür ein, dass das Metropolitankapitel München das grosse Kreuzigungsbild, das sich seit mehr als 100 Jahren in der Frauenkirche befindet, zur Verfügung stellte. Es wurde zwischen die vier sehr schönen bayrischen Tafeln mit Szenen aus dem Leben Christi gehängt, die nun als dauernde Leihgaben der Sammlung des Kunsthause gehörten. Die beträchtlich vergrösserte und neu angeordnete Ausstellung wurde mit Ansprachen von Dr.

Jöhr und Dr. Wartmann nochmals in aller Form eröffnet; ein gut ausgestatteter Katalog mit wissenschaftlichen Nachweisen und vierzig Bildtafeln erschien rechtzeitig auf diesen Tag. — Von den 123 ausgestellten Werken gehören 27 der Sammlung des Kunsthause an, darunter sieben ausgezeichnete Zürcher Bildnisse. Wenn auch die aus verschiedenem, manchmal schwer zugänglichem Besitz zusammengekommenen Bilder, welche die zweite, grössere Abteilung der Schau ausmachen, in ihrem kunstgeschichtlichen und unmittelbar künstlerischen Wert sehr verschiedenen sind, so lassen sie doch die Entwicklung der altdeutschen Malerei von 1430 bis 1580 in ihren Grundzügen klar überblicken. Die Wandlung vom «weichen», noch fast trecentistischen Stil zur realistischen Psychologie der Spät-

Für wirtschaftliches Heizen — — —

**F. HÄLG Ing. ST. GALLEN** Lukasstr. 30, Tel. 2265 **ZÜRICH** Kanzleistr. 19, Tel. 58.058



## Mägenwiler-Othmarsinger Muschelkalkstein

geliefert von

**Emil Fischer**  
Steinindustrie - Dottikon (Aargau)

**TECHN. PHOTOGRAPHIE**  
*Spezialität in Architektur-Aufnahmen*  
Konstruktionen, Maschinen  
Aufnahmen für Kataloge und Werke aller Art  
**H. Wolf-Bender's Erben, Zürich**  
Kappelerstrasse 16

## GÄRTEN

**Projekte - Ausführung - Bepflanzung**  
Große Kulturen in allen **Baumschulartikeln**  
Schönste und neueste Rosen  
Hecken-, Böschungs-, seltene u. neue **Gehölze**  
**Blütenstauden,**  
Polster-, Felsen- und Mauerpflanzen  
**Dahlien**  
Verlangen Sie Kataloge und Prospekte!

**ALBERT HOFFMANN, Gartenbau**  
Unter-Engstringen bei Zürich Tel. 917.151

## FERIENBÜCHER

### Das ernste Ferienbuch

#### **Mea culpa**

Ein Bekenntnis von Alfred Birsthaler  
343 Seiten, 3. Auflage. Preis gebunden **Fr. 7.50**

Es handelt sich in diesem Buch um nichts Geringeres als das nicht nur ergreifende, sondern in jeder Beziehung glaubhafte Memorium eines lebenslänglichen Zuchthäuslers, der die Strafanstalt nach seiner Begnadigung als an seiner Schuld und der zur Sühne werdenden Besinnung zu tiefster Weisheit gereifter Mann verlässt.

*Es hat mich keine Selbstbiographie der neueren Literatur so tief berührt, wie dieses Bekenntniswerk eines unter uns lebenden Schweizers.*

Newer Zürcher Zeitung

### Das lustige Ferienbuch

#### **Die Welt ist so schlecht, Fräulein Betty**

Ein fröhliches Buch von Richard Zaugg  
2. Auflage. Preis gebunden **Fr. 4.80**

Ein neuer Schweizer Humorist. — Der Humor Richard Zauggs ist ursprünglich, denkbar unkonstruiert und voll lachender Lebensweisheit. Einen ganz besonderen Reiz verleiht dem Buche der Umstand, dass seine Gestalten unsrer schweizerischen Verhältnissen entnommen sind und wir sie alle zu erkennen glauben: Das lebenslustige Warenhausmädchen, den gutmütigen Strassenwischer, den unterdrückten Pultchef, die energische Waschfrau und das vorwitzige Professorentöchterchen.

*Unsere Zeit kann für diese Art natürlicher Lustigkeit, für diesen Sorgenbrecher gleichsam, nicht dankbar genug sein.*

Solothurner Zeitung

### Das amüsante Ferienbuch

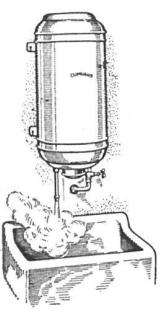
#### **Der Schweizerische Knigge**

Ein Brevier für zeitgemäße Umgangsformen  
Von Vinzenz Caviezel  
4. Auflage, Goldfolienumschlag. Preis **Fr. 3.50**

*Es wäre vielleicht gut, wenn der unterhaltsame schweizerische Knigge in allen Rekrutenschulen, Haushaltungsschulen, Konfirmandenunterrichten, Fortbildungsschulen und eidgenössischen und kantonalen Parlamenten gratis und franko verteilt würde.*

Thurgauer Zeitung

**Schweizer-Spiegel-Verlag Zürich**

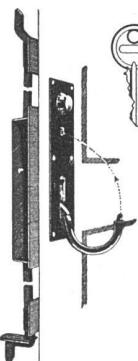


## **Elektrische Heisswasserspeicher «CUMULUS»**

Die Vertrauensmarke in drei Ausführungen  
Eisen verzinkt — Kupfer — Eisen rostsicher

Verlangen Sie unsere Kataloge

**Fr. Sauter A.G., Basel**



### **Pat.-Garage- u. Torverschluss**

SCHÜPBACH - VERSCHLUSS

In der **Schweiz** über  
**7000** Stück montiert

Verlangen Sie Prospekte durch

**Walter Schüpbach**  
SCHLOSSEREI · ZOLLIKON

## **AUFZÜGE**

für Banken, Industrie

Brief-, Speise- und  
Waren-Aufzüge mit  
Handbetrieb, erstellt  
mit Garantie

**AUG. LERCH**  
**ZÜRICH** Mech. Schlosserei  
Oetenbachgasse 5

SCHWEIZER QUALITÄTS-MARKE



Die schönsten und besten

## **Klinker**

in frohen Farbtönen geflammt und in vielen  
Formaten liefert

**A.-G. Verblendsteinsfabrik Lausen**